

# Irlanda

Disfruta | Patrimonio | Gastronomía | Cultura | Paisajes | Cine y TV



LOS ACANTILADOS DE MOHER  
CONDADO DE CLARE

## DISFRUTA DE IRLANDA

*Desde joyas costeras hasta delicias rurales secretas*

## MONUMENTOS HISTÓRICOS

*Dramatismo y romanticismo en los castillos de Irlanda*

## RICA GASTRONOMÍA

*Deliciosos festines para tentar al paladar*

## CULTURA DE IRLANDA

*Escapadas urbanas repletas de cálidas bienvenidas*

## PAISAJES INCREÍBLES

*Inspírate en algunos de los increíbles paisajes de la isla*

## IRLANDA EN CINE Y SERIES

*Descubre el Poniente real en Irlanda del Norte*

Bienvenido



LA CALZADA DEL GIGANTE  
CONDADO DE ANTRIM

Dale al botón verde  
y descubre paisajes  
increíbles



Descubre más >

Irlanda 

# BIENVENIDO A IRLANDA

Si la rutina te ha dejado con ganas de vivir auténticas experiencias, la isla de Irlanda es el antídoto perfecto. Irlanda es algo más que un destino, es una sensación.

Es la emoción de estar en lo alto de los acantilados de Slieve League en Donegal, en la Ruta Costera del Atlántico. El placer de disfrutar de una sesión de música tradicional irlandesa en pubs como el Matt Molloy's de Westport (condado de Mayo) o el House of McDonnell en Ballycastle (condado de Antrim).

El fresco tacto de las piedras antiguas distribuidas por las islas del Lough Erne en Fermanagh. El legado de la construcción naval de Belfast: la ciudad que construyó el Titanic. Y la oportunidad de ver los exteriores de *Juego de Tronos*® de HBO o las vistas desde el templo isleño de un caballero Jedi en *Star Wars*. Como también las acogedoras bienvenidas grabadas en el ADN de su gente.

Irlanda es una aventura a la espera de ser vivida. ¿A qué esperas? Dale al botón verde y descubre algo nuevo. ♥

 [turismodeirlanda.com](https://turismodeirlanda.com)

## ÍNDICE

- 4 | **DISFRUTA DE IRLANDA**  
Descubre los destinos épicos de Irlanda
- 8 | **MONUMENTOS HISTÓRICOS**  
Disfruta de un viaje al fascinante pasado de Irlanda
- 12 | **RICA GASTRONOMÍA**  
Disfruta de los mejores sabores de la isla
- 16 | **CULTURA DE IRLANDA**  
Una aventura cultural a través de festivales, literatura y tres de sus grandes ciudades
- 20 | **PAISAJES INCREÍBLES**  
Inspírate en algunos de los increíbles paisajes de la isla
- 24 | **IRLANDA EN CINE Y SERIES**  
Su mejor cara en la pequeña y gran pantalla
- 28 | **ALOJAMIENTOS**  
B&B, castillos, campings y alojamientos ecológicos
- 30 | **INFORMACIÓN DE IRLANDA**  
Tu guía esencial para la isla de Irlanda

Community  
ireland.com

PUBLICADO POR  
 Turismo de Irlanda

COPIA Y DISEÑO: MAXMEDIA IRELAND LIMITED

# DISFRUTA DE IRLANDA

**H**ay momentos en la isla de Irlanda en los que parece que de repente todo encaja; son momentos que te levantan el ánimo y te conmueven. Puede que suceda en una playa desierta del Atlántico en pleno invierno mientras caminas sintiendo la brisa salada, escuchando el rugido de las olas y observando el vuelo de las gaviotas. Podría suceder mientras paseas por una ruta forestal terrosa y descubres un castillo medieval abandonado repleto de piedras en ruinas y hiedra trepadora. O quizá en medio de una sesión de música tradicional en la que no puedes evitar que tus pies sigan el ritmo. No sabemos dónde, pero sucederá. No tardarás en disfrutar de Irlanda, en sentirla.

La razón es sencilla: para ser una isla pequeña en el extremo de Europa, Irlanda ofrece experiencias realmente únicas e inolvidables. En el Ancestral Este de Irlanda, miles de años de historia se unen en infinidad de monumentos neolíticos, castillos normandos, abadías, iglesias y espléndidas casas de campo. El Corazón Secreto de Irlanda está repleto de atracciones por descubrir, desde tranquilos canales hasta auténticos pueblos ribereños. Y en Irlanda del Norte se combina un espíritu gigante con leyendas, paisajes y literatura. Si a esto le sumas las cordiales y acogedoras ciudades de Dublín y Belfast, así como la belleza salvaje y agreste de la Ruta Costera del Atlántico, es fácil entender por qué Irlanda es uno de los destinos más gratificantes de Europa.

Viaja por la isla de Irlanda y sentirás la historia a tu alrededor, desde la inquietante belleza de enclaves monásticos del siglo VI como Gougane Barra, en plena naturaleza en West Cork, hasta los antiguos círculos de piedra en paisajes como el de Beaghmore, en el condado de Tyrone. El legado de los vikingos perdura en ciudades como Waterford y Dublín, mientras que un paseo por la antigua Armagh revela por qué se la conoce como la “ciudad de santos y eruditos”.

Pero si algo hace que un viaje a la isla de Irlanda sea único es la gente. La isla es famosa por las acogedoras bienvenidas grabadas en el ADN de su gente ya que forman parte esencial de nuestra cultura, desde las conversaciones en la barra de los pubs hasta los saludos que recibirás en las rutas de senderismo. Durante tu estancia en Irlanda, no importa si te reúnes con la familia, haces nuevos amigos o simplemente disfrutas de la diversión con simpáticos desconocidos, de repente te darás cuenta de que te sientes como en casa. ♥



Disfruta

El corazón secreto DE IRLANDA

LOUGH OUGHTER  
CONDADO DE CAVAN



Dublín  
Con Naturaleza

TEMPLE BAR  
DUBLÍN



EL ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA™  
Un paseo por 5.000 años de historia

CATEDRAL DE ARDMORE  
CONDADO DE WATERFORD



WILD ATLANTIC WAY

BAHÍA DE COUMEENOOLE  
CONDADO DE KERRY



Belfast

BARRIO DE LA CATEDRAL  
BELFAST



Irlanda del Norte Un Espíritu Gigante

TEMPLO DE MUSSENDEN  
CONDADO DE ANTRIM



EL CORAZÓN SECRETO DE IRLANDA

**BENDECIDA CON UN PAISAJE** de canales cristalinos, ríos sinuosos, lagos, bosques y pantanos, la región del corazón secreto de Irlanda es un destino de ensueño para los amantes de la naturaleza. Descubre increíbles rutas naturales repletas de historia en el Parque de Descubrimiento de Lough Boora, en el condado de Offaly; practica paddle surf en los canales del condado de Leitrim, o huye del asfalto para pedalear en el camino Old Trail Rail del condado de Westmeath. Con tanta belleza natural, no es de extrañar que el corazón secreto de Irlanda se haya convertido en uno de los principales destinos para disfrutar del ocio y el bienestar, pero también encontrarás un sinfín de historia y cultura. Descubre el prehistórico Corlea Trackway, en el condado de Longford; explora el enclave monástico del siglo VI de Clonmacnoise, a orillas del río Shannon, o ponte cómodo en el Sean's Bar de Athlone, ¡fundado en el año 900!



DUBLÍN

**NOMBRADA POR** Lonely Planet uno de los mejores destinos para viajar en 2022, Dublín da la bienvenida a todos los visitantes con una sonrisa. Esta asombrosa ciudad vikinga en el río Liffey ha inspirado a artistas de todo tipo. Además, cuenta con maravillosos museos y galerías en los que le rinde homenaje, como la Galería Nacional, los museos nacionales y el Museo de Literatura de Irlanda. Descubre su historia política con un recorrido por el castillo de Dublín, el cementerio de Glasnevin o la cárcel de Kilmainham. Por otro lado, en el venerado campus del Trinity College encontrarás un manuscrito evangélico del siglo IX llamado el "Libro de Kells". Y si prefieres una perspectiva diferente de Dublín, sal al aire libre. La ciudad cuenta con una hermosa ubicación en el borde de la bahía de Dublín – da un paseo por la impresionante Ruta de los Acantilados de Howth, en el norte del condado.



ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA

**A PRIMERA VISTA**, el este de Irlanda está repleto de exuberantes campos verdes, pueblos y aldeas llenos de vida y ríos tranquilos. Pero este paisaje ofrece multitud de historias increíbles, un sinfín de asombrosos monumentos neolíticos y un castillo en cada rincón. Lo sorprendente de esta parte de la isla es su enorme riqueza histórica. Para ilustrarlo, basta con Newgrange, un impresionante monumento megalítico de más de 5.000 años de antigüedad, o la Roca de Cashel, un espectacular yacimiento arqueológico. También puedes conocer la historia medieval de Irlanda a través de sus castillos, abadías e iglesias, desde el inmenso castillo de Trim, en el condado de Meath, hasta la Abadía Negra del siglo XIII en Kilkenny. Y si te encantan los jardines, este es el lugar perfecto con excelentes atracciones como la mansión y jardines de Powerscourt, los jardines de Mount Usher o los del castillo de Lismore.



LA RUTA COSTERA DEL ATLANTICO

**LA RUTA COSTERA DEL ATLANTICO** es una joya costera escarpada que te sorprenderá con momentos épicos y te confortará con su espíritu cordial. Es una de las rutas costeras por carretera más largas del mundo y cuenta con 2.500 km de belleza salvaje, cultura tradicional, pubs acogedores y experiencias inolvidables. En el icónico puente peatonal de Mizen Head, en el condado de Cork, verás un espectáculo de rocas escarpadas azotadas por las olas; explorarás las islas Aran, en el condado de Galway, o visitarás el monumento de la Edad de Piedra de mayor extensión del mundo en Céide Fields, en el condado de Mayo. Con acantilados altísimos, penínsulas escarpadas y bahías tranquilas, los paisajes de la Ruta Costera del Atlántico son espectaculares. Pero este litoral no solo ofrece paisajes increíbles, también vivirás experiencias inolvidables gracias a la calidez de la gente y una cultura vibrante con sesiones de música.



BELFAST

**PUEDA QUE SEA FAMOSA** por ser el lugar donde se construyó el Titanic, pero Belfast también es sinónimo de música. En noviembre de 2021, la UNESCO otorgó a Belfast el estatus de Ciudad de la Música en reconocimiento a su rico patrimonio musical. Si deseas vivir sesiones de música tradicional, jazz alternativo o punk rock, no hay mejor lugar. Más allá de las grandes canciones, Belfast es una ciudad repleta de sorpresas. Pasea por St George's Market para degustar su animada escena gastronómica o visita el restaurante Ox, galardonado con una estrella Michelin, para deleitarte con su deliciosa cocina local. Si te apetece descubrir más sobre la historia marítima y de la construcción naval de Belfast, acércate al Centro Interactivo Titanic Belfast y SS Nomadic. Y si quieres contemplar unas vistas inolvidables, dirígete al Parque natural de Cave Hill para visitar el castillo de Belfast.



IRLANDA DEL NORTE

**CON TANTO QUE HACER** en Irlanda del Norte, es difícil saber dónde empezar. Aunque tu primer destino tiene que ser la Ruta Costera de la Calzada. Esta carretera increíblemente bella serpentea paralela a la costa norte de Antrim y ofrece maravillas vertiginosas, como el puente de cuerda de Carrick-a-Rede y la Calzada del Gigante, declarada patrimonio mundial de la UNESCO. ¡Puedes explorar la impresionante belleza de Torr Head, el espectacular castillo de Dunluce y los fascinantes exteriores de Juego de Tronos! Lejos de la costa, Irlanda del Norte te mantendrá cautivado con su espíritu gigante y sus bellos paisajes. Empádate del inquietante y bello paisaje repleto de brezo de las montañas de Mourne, sumérgete en las tradiciones culinarias locales con una clase de elaboración de pan, y explora parte de la fascinante historia de la región en lugares como el Ulster American Folk Park. ♥

# MONUMENTOS HISTÓRICOS

Los monumentos históricos de Irlanda no son solo construcciones. Al subir los escalones de piedra de 800 años del faro de Hook Head (condado de Wexford), pasear por los jardines del siglo XVII en Loughcrew (condado de Meath), o contemplar una torre circular alzada hace casi 900 años por unos monjes en la isla Devenish en el Lough Erne (condado de Fermanagh), tómate un tiempo para sentir la historia que impregna estos muros.

Nada captura la imaginación como una buena historia y, en la isla de Irlanda, no tienes que ir muy lejos para encontrar una. En ciudades y pueblos, laderas de montañas o acantilados encontrarás, sobre todo en el Ancestral Este de Irlanda, almenas, fortificaciones y mansiones históricas con historias de fiestas lujosas, personajes fascinantes y hasta algún que otro fantasma. Ese es el caso del castillo de Leap del siglo XVI, en el condado de Offaly, que dice ser el “lugar más encantado del mundo”; o el de Castillo de Carrickfergus, un bastión normando en el condado de Antrim, asediado por los escoceses, los irlandeses, los ingleses y los franceses en sus 800 años de historia. Y solo porque una gran casa de campo tenga un aspecto distinguido no significa que carezca de relatos intrigantes. Como Westport House, en el condado de Mayo. Puede que hoy sea la viva imagen de la elegancia aristocrática, pero en sus mazmorras verás los restos del castillo que perteneció a la reina pirata del siglo XVI, Grace O'Malley.

La historia de los primeros cristianos de Irlanda también está repleta de relatos fascinantes y bellos paisajes. Pasear por Clonmacnoise, fundado por San Ciarano en el año 544 a. C. en un lugar idílico del río Shannon, es como viajar a una época de “santos y eruditos”. Skellig Michael es una isla del condado de Kerry, Patrimonio de la UNESCO, que sirvió de exteriores de “Star Wars” y en la que aún puedes disfrutar de lo que atrajo a los monjes hace siglos: unas vistas impresionantes de Little Skellig y el turbulento océano Atlántico. Y en la ruta de San Patricio, en los condados de Down y Armagh, los lugares clave vinculados al santo patrón de Irlanda rebosan belleza. Sobre todo la iglesia de Saul, rodeada de colinas verdes y ondulantes.

Es inevitable que un viaje al pasado de Irlanda te lleve hasta sus ciudades, ya sea el origen vikingo de Dublín o la era del Titanic de Belfast. Y visítes la que visítes, una historia fascinante te espera. Camina por las murallas de 400 años en Derry~Londonderry, donde los cañones rugían en el siglo XVII. Viaja a la Edad Media con un paseo por la Milla Medieval de Kilkenny. O imagina cómo era la vida de un soldado normando en el castillo del rey Juan del siglo XIII en Limerick. En la isla de Irlanda, puedes vivir la historia como nunca antes. ♥



1



2



3



4



5



6



# CASTILLOS DE ENSUEÑO

Los castillos se sitúan en algunos de los lugares más bellos de Irlanda. Junto a lagos tranquilos o sobre acantilados espectaculares. Visitamos tres de los más fascinantes...

CASTILLO DE DUNLUCE  
CONDADO DE ANTRIM

## SUMÉRGETE EN LA HISTORIA

Los museos, galerías y atracciones turísticas en la isla de Irlanda dan vida al pasado, desde las esperanzas y sueños de emigrantes, a la creatividad de los celtas.

### 1 EPIC, EL MUSEO IRLANDÉS DE LA EMIGRACIÓN *Dublín*

Si visitas Dublín, no puedes perderte el museo EPIC, que fue nombrado Principal atracción turística de Europa en los premios World Travel Awards de 2019, 2020 y 2021. Este museo inmersivo está situado en pleno corazón de los revitalizados muelles y repasa la historia de los emigrantes irlandeses.

### 2 TITANIC BELFAST *Belfast*

Este museo monumental se alza en el astillero donde se construyó el "Barco de los sueños". Dentro, nueve galerías interactivas con objetos originales, recreaciones espectaculares y funciones interactivas te permiten sumergirte en la historia del Titanic y la vibrante ciudad que lo construyó.

### 3 LOS TESOROS DE WATERFORD *Waterford*

Waterford, la ciudad más antigua de Irlanda, está repleta de historia. Y el trío de museos llamados los Tesoros de Waterford es el mejor lugar para descubrirla. El Museo Medieval, el Palacio

del Obispo y la Torre Reginald (en la foto) repasan su historia desde que la fundaron los vikingos 1100 años atrás, hasta una era de opulencia georgiana del siglo XVIII.

### 4 LA EXPERIENCIA MINERA DE ARIGNA *Condado de Roscommon*

Con una hermosa ubicación en lo alto de una colina en el condado rural de Roscommon, Arigna fue en su día una activa mina de carbón que funcionó desde la década de 1700 hasta su cierre en la década de 1990. Hoy en día, se puede realizar un recorrido hasta las profundidades de la tierra guiado por exmineros que explican de primera mano las condiciones de trabajo, la típica jornada laboral y la vida de un minero en general.

### 5 SEAMUS HEANEY HOMEPLACE *Condado de Londonderry*

Este galardonado museo literario y artístico aborda la vida y obra de uno de los mejores escritores de Irlanda, Seamus Heaney. Situado cerca del lugar donde creció Heaney, el museo ofrece una visión fascinante de lo que inspiró al Premio Nobel, con una cuidada selección de poemas, fotografías y anécdotas de su vida.

### 6 CASTILLO DE JOHNSTOWN *Condado de Wexford*

Situados a las afueras de la ciudad de Wexford, en el Ancestral Este de Irlanda, el castillo, los jardines y el museo de Johnstown cuentan con más de 800 años de historia. El castillo de Johnstown es un destino fabuloso repleto de intriga que ofrece tres atracciones en un mismo lugar: un castillo de inspiración gótica, el Museo Agrícola Irlandés y unos jardines en los que pasear junto a un lago y una zona boscosa. Explora el túnel del sirviente, recorre el pintoresco paseo por la parte inferior del lago de 1,5 km y descubre todo sobre la vida rural y la agricultura en Irlanda. ♥

Si viajas por Irlanda, enseguida descubrirás que sus castillos tienen el poder de asombrarte con su increíble belleza. Ya sea una pila de piedras del siglo XII junto a un lago cristalino, una elegante mansión señorial en campos de un verde intenso o unas espectaculares ruinas azotadas por las olas en un acantilado, estas estructuras siempre sorprenden y maravillan.

Si lo que buscas es un bonito paisaje repleto de bosques, campos y ríos, visita el castillo de Huntington, en el condado de Carlow. Esta estructura espectacular se construyó en 1625, probablemente donde antes había una abadía y previamente un templo antiguo, por lo que no sorprende que esté repleta de leyendas protagonizadas por druidas fantasmales o damas quejumbrosas. Visita el castillo con su dueño, Alexander Durdin-Robertson, cuya familia vive aquí desde el siglo XVII, y lo descubrirás todo. Desde las historias tras los retratos hasta un increíble templo en el sótano dedicado a la diosa egipcia Isis. Y no te pierdas los jardines diseñados en la década de 1680, que cuentan con extensiones de césped, estanques y un bello bosque.

El pintoresco castillo de Dunguaire es un lugar de visita obligada. En la orilla sur de la bahía de Galway, este torreón del siglo XVI ocupa el lugar de un fuerte del siglo VII. Como castillo es bastante modesto, pero su historia incluye a los clanes de Irlanda, la reina Isabel I de Inglaterra, el resurgimiento celta de inicios del siglo XX y un divorcio tan escandaloso que dio lugar

“ALZADO EN UN SALIENTE ROCOSO AZOTADO POR LAS OLAS, PUEDES ACCEDER AL CASTILLO DE DUNLUCE POR UNA PASARELA SI TIENES VALOR Y PASO FIRME”

a una reforma de la ley. Con las aguas de la bahía de Galway al norte y el paisaje árido y rocoso del Burren del condado de Clare al sur, ofrece las vistas más bellas de la isla. ¡No es de extrañar que sea el castillo más fotografiado del oeste!

Si te apetece algo totalmente distinto, viaja al extremo norte hasta las ruinas del castillo de Dunluce, en la salvaje Costa de la Calzada en Antrim. Alzado en un saliente rocoso azotado por las olas, puedes acceder al castillo por una pasarela si tienes valor y paso firme. Lleva siglos levantando pasiones aunque parece un lugar remoto y peligroso para vivir. De hecho, un barco de la Armada Española se hundió en las rocas y una pareja de enamorados murió a sus pies. El conde de Úlster construyó el primer castillo en el siglo XIII sobre un antiguo fuerte vikingo y en el siglo XVI lucharon por él clanes rivales. Según la leyenda, incluso atrajo a un "banshee" (un mítico y quejumbroso espíritu femenino). Y es obvio por qué: este tramo de los acantilados de Antrim levanta el ánimo y limpia el alma con unas de las vistas más bellas de la zona. ♥

# RICA GASTRONOMÍA

**S**opa de marisco junto al fuego en un pub de la ventosa costa. Estofado tradicional irlandés junto a un mercado del siglo XVIII. Té de la tarde con vistas a un tranquilo y neblinoso lago. La gastronomía irlandesa no es solo sabor, sino el lugar, la experiencia, la tierra y el mar y la gente que la crea.

Ya disfrutes de platos bellamente elaborados con productos locales de temporada en Wine & Brine, Moira (condado de Armagh), o saborees unos mejillones del puerto de Killary de la gastroneta Misunderstood Heron, en el fiordo de Killary (condado de Galway), sin duda será una experiencia memorable.

Si deseas llegar al corazón y alma de la gastronomía irlandesa, un mercado agrícola es un buen inicio. Aquí, los concurridos puestos cargados de queso artesano, charcutería local, salmón irlandés ahumado al haya, pan de soda y cordero montaños reflejan la riqueza y variedad de la oferta. Estos mercados suelen celebrarse los fines de semana, aunque no únicamente, por toda la isla. Destacan los mercados agrícolas de Midleton, en el condado de Cork; de Kilkenny, en la ciudad medieval de Kilkenny; y el mercado de la ciudad amurallada en Derry~Londonderry.

Ocupando un lugar especial en el corazón de los habitantes de Cork desde 1788, el Mercado Inglés es perfecto para comprar especialidades tradicionales como morcilla “drisheen” y manitas de cerdo, además de pan recién hecho, pescado, queso y el favorito: ternera con especias. En Belfast, los comidistas expertos compran en el histórico St George’s Market del siglo XIX (vie-dom) desde venado salvaje hasta “fudge” gourmet.

Además, la isla está repleta de pubs, restaurantes y cafés donde puedes degustar comida irlandesa tradicional. Pide una Guinness y disfruta de siglos de tradición con un estofado irlandés del pub y ultramarinos Hargadons, en Sligo, o un Ulster Fry de Maggie Mays, en Belfast. Y no te pierdas el “boxty” (pastel de patata), el “coddle” (un panecillo blando típico local cubierto de harina), el Waterford blaa (panecillo blando cubierto de harina típico) y, por supuesto, el whiskey y la cerveza negra irlandesa, y las cervezas y ginebras artesanas.

Si viajas un poco descubrirás la gran actividad que caracteriza a la escena gastronómica, desde puestos de comida callejera hasta joyas con estrella Michelin. Si deseas disfrutar de una estupenda combinación de atmósfera, tradición y excelentes sabores, asiste a un festival. Celebra las mejores ostras locales en el Festival de la Ostra de Carlingford en agosto; visita Armagh, conocido como el “Condado de las Huertas”, para disfrutar del Fin de Semana de la Gastronomía y la Sidra en septiembre, o pásatelo en grande en el Festival Gourmet de Kinsale en octubre. ♥

# RUTAS GASTRONÓMICAS

*Son la forma perfecta para descubrir los sabores auténticos y las comidas tradicionales de cada localidad de la isla de Irlanda.*

Irlanda vive una revolución gastronómica: granjeros, pescadores, productores y chefs saben que su verde isla ofrece algunos de los sabores más puros y ricos del mundo. Las rutas gastronómicas son populares entre locales y visitantes como un modo de disfrutar de lo mejor de cada lugar.

“Todos nos dicen que les habría gustado hacer la ruta al inicio de su viaje”, comenta Caroline Wilson, guía de las rutas a pie de comida y bebida de Taste & Tour NI de la ciudad de Belfast. “Les asombra la variedad de la oferta y les encanta poder conocer a los lugareños, y no solo a otros turistas”.

Cada ruta tiene su personalidad. A hora y media en coche de Belfast, Enniskillen Taste Experience desvela distintas facetas de la comida de esta histórica ciudad. Desde el beicon negro de Fermanagh del carnicero local Pat O’Doherty, de cerdos criados en los pastos de la isla Inish Corkish del Lough Erne, hasta la alta cocina moderna en 28 Darling Street.

¿Deseas saber más sobre la ciudad culinaria de Cork? Los guías expertos de Fab Food Trails te ofrecen una visita rápida

al histórico Mercado Inglés de Cork, cuyos productos únicos, como la tripa y la ternera con especias, son parte de la historia local. Around the Marketplace de Galway Food Tours empieza con ostras del Atlántico y queso de granja en el apreciado mercado agrícola de la ciudad medieval y sigue con una ruta rápida para conocer a locales y restaurantes y cafés premiados. Y en Derry~Londonderry, el Made in Derry Food Tour ofrece un paseo de 4 horas para descubrir más de 25 comidas y bebidas locales, como comida callejera, cervezas artesanas y queso, en el entorno de esta histórica ciudad amurallada.

La ruta gastronómica del Burren es un recorrido autoguiado que cuenta con cinco rutas temáticas que te llevan del campo a la mesa en una región de Irlanda que se está convirtiendo rápidamente en un centro neurálgico del ecoturismo. Si te apetece algo más activo, da un paseo en busca de comida con Wicklow Wild Foods, que te acerca a los productos locales en la hermosa campiña del condado de Wicklow.

Pero todas estas opciones tienen en común la posibilidad de mezclarse con los lugareños durante unas horas memorables para redescubrir juntos su antiguo legado gastronómico y otorgarle un espacio en la cambiante evolución de la isla. ♥

“A LA GENTE LE ASOMBRA LA VARIEDAD DE LA OFERTA GASTRONÓMICA Y LE ENCANTA CONOCER A LOS LUGAREÑOS, Y NO SOLO A OTROS TURISTAS”

FORRAJEJO  
CONDADO DE WICKLOW



TASTE THE WILD  
ATLANTIC WAY



1



2



3



4

- 1 Pyke 'N' Pommes Derry~Londonderry
- 2 Sheridans Cheesemongers Galway
- 3 Harry's Shack Condado de Londonderry
- 4 Glenarm Shorthorn Condado de Antrim

## SABORES NATURALES DE IRLANDA

*Excelentes sabores, productores apasionados y tradiciones transmitidas durante generaciones: ahora es el mejor momento para disfrutar del puro sabor de Irlanda.*

Con extensos océanos y campos fértiles, los productos de Irlanda se transforman en delicias en el plato. De primero, ternera... Los pastos verdes y las granjas pequeñas hacen de la ternera alimentada con hierba la norma en la isla. ¿Te apetece? Pide las hamburguesas de ternera de Wagyu en la gastroneta Pyke 'N' Pommes de Derry~Londonderry o Solomillo Glenarm Shorthorn curado a la sal del Himalaya de Hannan en Balloo House, en el condado de Down.

El cordero es la base del plato más famoso de Irlanda: el estofado irlandés. Quizá este guiso de cordero, patata, cebolla y zanahoria sea sencillo, pero siempre triunfa y refleja una tradición de cocina a fuego abierto.

Desde sus orígenes a finales de los años 70, el mundo de los quesos de granja de Irlanda se ha convertido en el más fascinante de Europa con nuevos y potentes tipos, como el queso azul de leche cruda Young Buck y clásicos como Durrus y St Tola. Una visita a un quesero como Cashel Farmhouse Cheese, en el condado de Tipperary, es una gran forma de aprender sobre el proceso de fabricación, y los mercados agrícolas son ideales para conocer a los productores locales.

La ruta Taste the Atlantic, en la Ruta Costera del Atlántico, ofrece los sabores de la costa con visitas a ahumaderos, productores de marisco y granjas de ostras. No te pierdas el salmón atlántico ahumado, las ostras, los mejillones y el cangrejo en los restaurantes de la costa.

No te limites a los restaurantes de alta cocina y los pubs tradicionales donde puedes degustar las riquezas del océano. Disfruta de pescado fresco en Harry's Shack, en la playa de Portstewart (condado de Londonderry), o la premiada sopa de Killybegs Seafood Shack con vistas al puerto pesquero de Killybegs (condado de Donegal). Si prefieres algo distinto, prueba algunas algas típicas, como la dulce y el musgo carrageen de la costa de Antrim.

Y con una nueva generación de chefs cosmopolitas deseosos de explorar su gran despensa natural, ¡disfrutar de los deliciosos sabores de Irlanda nunca ha sido tan fácil! ♥


 A group of people are gathered around a table in a pub, playing instruments. On the left, a man plays an acoustic guitar. In the center, a man plays a bodhrán (Irish frame drum). To his right, a woman plays a violin. Further right, a man plays a uilleann pipes. On the far right, a woman plays a harp. The setting is a rustic pub with wooden beams and string lights.
 

# CULTURA DE IRLANDA

**E**l espíritu de Irlanda no puede grabarse, tiene que vivirse. La gente vuelve una y otra vez por los relatos, el paisaje, las canciones y el ambiente.

Con más de 3 000 km de litoral, el océano tiene una influencia ineludible en la cultura de Irlanda, sobre todo en los pueblos y aldeas costeros. Desde los botes estilo "currach" del oeste de Irlanda hasta los faros en los cabos rocosos, el modo de vida aquí está dominado por el océano. Las comunidades costeras, donde muchos locales hablan su lengua materna a diario, son fundamentales para mantener vivo el idioma irlandés en las zonas conocidas como "Gaeltachtaí". Visita la isla de Achill, en el condado de Mayo, o la zona occidental de la península de Dingle, en el condado de Kerry, y oirás a los locales hablar su idioma. Más al norte en el condado de Antrim y en la península de Ards, sucede lo mismo con el idioma escocés del Úlster (Ullans), cuya vibrante música y bailes tradicionales mantienen viva la cultura.

Pese a ser una pequeña isla, la contribución de Irlanda a la literatura mundial es inmensa. Dramaturgos y poetas, compositores y narradores de historias. Su patrimonio literario incluye a cuatro ganadores del Premio Nobel (George Bernard Shaw, W. B. Yeats, Samuel Beckett y Seamus Heaney) y continúa en auge con el poeta Paul Muldoon, ganador de un Pulitzer, y novelistas laureados como Eimear McBride, Emma Donoghue, Colm Tóibín y Anna Burns. Estos escritores siguen una tradición con influencias del folclore, relatos heroicos y mitos, transmitida durante generaciones por los llamados "seanchaí". Actualmente se homenajea a este arte antiguo en el Festival de narración de historias de la isla Cape Clear, en el condado de Cork (sept.); la Semana de los Escritores de Listowel (mayo), en el condado de Kerry; el Festival del libro de Dalkey, en el condado de Dublín (junio); y el Festival de literatura e ideas de Hillsborough, en el condado de Down (abril). Puedes descubrir la historia completa con las exposiciones multimedia y los objetos de un valor incalculable del nuevo Museo de Literatura de Irlanda, en Dublín, nombrada Ciudad de la Literatura por la UNESCO.

Aunque se han narrado muchas historias a la luz del fuego de un pub tradicional irlandés de suelos empedrados, estos lugares son más populares por la música que ofrecen. En ciudades cosmopolitas como Cork y Waterford o zonas rurales como la casa de campo con techo de paja del siglo XVII de Crosskeys Inn, en el condado de Antrim; cientos de pubs por toda la isla ofrecen un cartel semanal de músicos fijos y artistas invitados. Entra, acomódate y disfruta de las canciones. Y si tienes los conocimientos, acerca un taburete y únete... cuantos más, mejor. ♥



Cultura

1

2

3

4

5

6

# FESTIVALES

*Llueva o luzca el sol, los festivales nunca se detienen en Irlanda. Siempre hay algo que celebrar y a la gente le gusta una buena fiesta.*

## PRIMAVERA

La isla de Irlanda cobra vida con el Día de San Patricio el 17 de marzo. Además del famoso Festival de San Patricio de Dublín, hay celebraciones fantásticas en Cork, Limerick, Waterford, Sligo y Kilkenny. En Armagh, donde San Patricio construyó su primera iglesia, puedes disfrutar del maravilloso Home of St Patrick Festival. Visita Mayo en el mes que le da nombre y disfruta de un mes de eventos como el Festival de Cine de la isla de Achill y Your Mayo Roots. ¿Dispones de más tiempo? Dirígete a los muelles para asistir al Festival Marítimo de Belfast, que ofrece grandes veleros, diversión náutica y comida deliciosa.

## VERANO

El verano empieza con Sea Sessions, el mayor festival de surf y música de Irlanda en Bundoran (condado de Donegal), con miles de visitantes. La Ould Lammas Fair ofrece música tradicional, baile, compraventa de caballos, mercados artesanos y más en el pueblo costero de Ballycastle (condado de Antrim). Si lo que te atrae es la cultura visita Bloomsday en Dublín, el Dalriada Festival en el castillo de Glenarm (condado de Antrim) y el aclamado Festival de artes de Carlow.

## OTOÑO

La temporada de festivales alcanza su punto álgido en otoño con el Festival de Teatro de Dublín, 18 días de drama y diversión; y el Festival Internacional de Belfast, con teatro, baile y artes visuales. En Cork, el famoso Festival de Jazz Guinness cobra protagonismo con blues y talento de fama internacional. Pero la celebración más escalofriante acapara toda la atención: Derry Halloween se considera la mayor fiesta de Halloween del mundo, con casas encantadas, paseos fantasmales y disfraces espectaculares. Le sigue de cerca el Festival Púca ("fantasma" en irlandés) de Halloween, en el condado de Meath. ¡Una fiesta realmente terrorífica!

## INVIERNO

Votado mejor festival de ópera del mundo, el Wexford Festival Opera ofrece 12 días de grandeza operística al sureste. En el Atlantic Sessions puedes oír música de cualquier tipo. Celebrado en Portrush y Portstewart, cuenta con conciertos en restaurantes, hoteles, bares y cafés por toda la bella Costa de la Calzada. Dublín adquiere un tono festivo con el Festival Navideño de los Docklands y el Festival de Año Nuevo. Y con el nuevo año en marcha, no puedes perderte el TradFest en el barrio Temple Bar de Dublín, con actuaciones y conciertos de música tradicional. ♥

EL FESTIVAL PÚCA  
CONDADO DE LOUTH



# TRES CIUDADES

*Con 11 ciudades que ofrecen una estupenda comida, habitantes de trato fácil y mucha cultura, siempre tienes algo que hacer en la isla de Irlanda. Te presentamos tres para empezar.*

## CORK ES IDEAL POR SU ATMÓSFERA AGRADABLE

Cork es un lugar orgulloso de su patrimonio, su cultura y su gastronomía. ¡Y con razón! Esta pequeña y animada ciudad construida en torno al río Lee tiene un ambiente relajado en sus callejuelas peculiares y distritos artísticos, además de fantásticos pubs y restaurantes. Aunque tu primer destino tiene que ser el Mercado Inglés. Este centro neurálgico del siglo XVIII está repleto de puestos de comida con todo tipo de productos, desde pescado ahumado tradicional hasta queso local, y es un lugar fantástico para saborear la famosa cultura gastronómica de Cork. Almuerza en el Farmgate Café antes de decidir cuál de las muchas atracciones de Cork vas a visitar. Puedes explorar la historia de la cárcel de la ciudad de Cork, disfrutar del arte en la Galería de Arte Municipal de Crawford o degustar algunas cervezas artesanas en la Franciscan Well Brewery.

## GALWAY ES IDEAL PARA EXPERIMENTAR LA ATMÓSFERA CALLEJERA

Generosa, bohemia y vibrante, Galway está repleta con lo mejor del oeste. Es famosa por sus músicos ambulantes, que suelen actuar en Shop Street, William Street y el histórico Arco Español.

Cuando la noche cae, se oye música tradicional irlandesa procedente de muchos pubs, como Tig Cóilí, Taaffes Bar y The Crane Bar, famosos por sus fantásticas melodías. "Si a eso le añades el estatus de Galway como Ciudad del Cine de la UNESCO (una de solo 13 en el mundo), su designación como Capital Europea de la Cultura en 2020 y que ha sido nombrada por Lonely Planet como una de las 10 mejores ciudades para viajar en su guía Best in Travel 2020, entonces ya no hay dudas sobre que Galway es la escapada perfecta.

## DERRY-LONDONDERRY ES IDEAL PARA EMPAPARSE DE CULTURA

Derry~Londonderry es una pequeña ciudad rodeada de murallas del siglo XVI y con una gran personalidad. Puedes ver la huella del pasado por todas partes, desde los bellos edificios antiguos y las estrechas calles adoquinadas hasta los galardonados museos que narran la fascinante historia de la ciudad. Su época como Ciudad de la Cultura del Reino Unido dio un impulso a artistas locales y galerías de vanguardia como the Void y Eden Place, donde se exponen obras de artistas irlandeses e internacionales, mientras que los artistas del Bogside son un ejemplo del poder del arte a través de sus murales políticos. La ciudad también lleva la música en su ADN. Una noche de fiesta puede empezar con una explosión de indie pop en el Nerve Centre y terminar con unas pintas y música tradicional en el pub Peadar O'Donnell's. ♥

- 1 Cárcel de la ciudad de Cork
- 2 Bahía de Galway
- 3 Derry Girls mural Derry~Londonderry
- 4 Cork
- 5 Galway
- 6 Guildhall Derry~Londonderry

# PAISAJES INCREÍBLES

**E**spectacular, impactante e inspirador. El paisaje de la isla de Irlanda te anima a unirte a él, visitar una playa azotada por el viento y sentir la belleza transformadora del océano Atlántico. Disfrutar de la poesía de las brumosas montañas de Wicklow esculpidas a lo largo de milenios y habitadas por peludas ovejas blancas. Sentarte y contemplar un cielo nocturno de luces danzarinas en uno de los lugares más remotos de Europa: la península de Inishowen.

Desde la abrupta punta de Malin Head (condado de Donegal) hasta el refugio seguro del puerto de Kinsale (condado de Cork), la salvaje costa oeste en la Ruta Costera del Atlántico te cautivará con sus acantilados y calas, y la calidez de su gente. Hay islas remotas donde comunidades resistentes mantienen tradiciones ancestrales, cabos abruptos entre aguas agitadas y ciudades y pueblos cordiales con pubs tradicionales que ofrecen fuego y sesiones musicales nocturnas. Al noreste de Donegal, la Ruta Costera del Atlántico se une a la Ruta Costera de la Calzada, una de las mejores aventuras de Irlanda del Norte. La carretera bordea el litoral por cabos abruptos, playas arenosas y valles cubiertos de aulagas. Puedes comer en el bello puerto de Ballintoy, pasear por la histórica ruta de los acantilados de los Gobbins y explorar bonitos pueblos como Glenarm.

Y aunque Irlanda no cuenta con los picos más altos de Europa, los pantanos color tabaco, las cumbres con brezo y los verdes valles de las montañas están llenos de mitos, leyendas y relatos antiguos fascinantes. Como Croagh Patrick, en el condado de Mayo, donde San Patricio pasó 40 días en el año 441; y Slieve Gullion, en el condado de Armagh, donde el legendario héroe Cú Chulainn recibió su nombre. En el condado de Down está la mayor cordillera de Irlanda del Norte, apreciada por los montañeros. Se dice que las ventosas y nevadas montañas de Mourne inspiraron el helado paraíso de Narnia del autor de Belfast C.S. Lewis. Si vienes en invierno, enseguida sabrás por qué.

¿Buscas un lugar para alimentar tu espíritu? No serás el primero que se enamora de las oscuras aguas azules de los lagos, canales y ríos de Irlanda. Los antiguos celtas, los monjes cristianos y los bárbaros vikingos han dejado su huella aquí con rocas paganas e iglesias en ruinas como prueba de sus viajes a lo largo de siglos. Su tranquilo encanto lejos de las rutas habituales te cautivará, tanto si sigues el cauce del poderoso río Shannon como si exploras las orillas llenas de castillos de Lough Erne, en el condado de Fermanagh. No hay nada como los asombrosos paisajes de Irlanda. ♥



# LOS ANCESTROS

*En la isla de Irlanda, merece la pena no perder ningún detalle. Cuando contemples una vista preciosa, no permitas que los restos espectaculares del antiguo pasado de Irlanda te pasen desapercibidos.*

NEWGRANGE  
CONDADO DE MEATH



LA ISLA DE GREAT BLASKET  
CONDADO DE KERRY



LA ISLA DE RATHLIN  
CONDADO DE ANTRIM



LA ISLA DE DALKEY  
CONDADO DE DUBLÍN

**P**ese a ser una isla relativamente pequeña, cuenta con un impresionante número de tumbas neolíticas, cementerios antiguos y misteriosos círculos de piedras que contienen los secretos de la historia primitiva de la isla y suelen situarse en lugares muy espectaculares, como Céide Fields, un sistema de campos de hace 6 000 años en los pantanos del norte del condado de Mayo, y el Legananny Dolmen, una sepultura de 5 000 años en la ladera de Slieve Croob, en el condado de Down.

Teniendo en cuenta que algunos de estos lugares tienen miles de años, se encuentran en un extraordinario estado. Newgrange es un ejemplo. Construido en el 3200 a. C., aunque este pasaje funerario es más antiguo que Stonehenge y las pirámides de Giza, permanece intacto con su túmulo verde inalterado durante milenios y el arte rupestre aún visible en las rocas.

Cerca está la colina de Tara, donde se coronaba a los grandes reyes antiguos de Irlanda. En un día despejado, desde la cima se pueden contemplar los campos verdes e interminables del condado de Meath y ver a kilómetros de distancia incluso, según algunos, la mitad de los condados de la isla.

Una de las mejores cosas de estos lugares es su accesibilidad. En vez de estar limitados por cuerdas y pasarelas, se encuentran en medio del paisaje abierto, como los círculos de piedras de Beaghmore de la Edad de Bronce, en el condado de Tyrone, descubiertos al extraer turba en los años 40. No están al otro

“CONSTRUIDO ALREDEDOR DEL 3200 A. DE C., NEWGRANGE PERMANECE INTACTO PESE A SER MÁS ANTIGUO QUE STONEHENGE Y LAS PIRÁMIDES DE GIZA”

lado de un centro de visitantes, sino que se puede acceder a ellos libremente entre las colinas de Sperrin.

En el condado de Clare encontrarás uno de los monumentos megalíticos más antiguos del país: el dolmen de Poul nabrone, una tumba en las profundidades del Burren, donde flores silvestres y matas de musgo salpican las superficies de piedra caliza.

A veces tienes que saber adónde ir... En el condado de Fermanagh, en las aguas del bello Lough Erne, está la isla Boa, a la que puedes acceder en coche. Una vez allí, presta atención y busca las figuras de Boa. Al final de un pequeño camino rural, ocultas en un antiguo cementerio, encontrarás estas estatuas celtas talladas de un modo intrincado muy similares a tótems que se elevan en silencio entre las tumbas en ruinas.

Lugares como este pueden parecer fuera de lugar, situados de manera aparentemente inexplicable en valles o diminutas islas. Pero a medida que te familiarices con Irlanda, descubrirás que estas estructuras milenarias empapadas de historia están exactamente donde deben estar. ♥

## ISLAS DE IRLANDA

*Excursiones de un día o estancias más prolongadas, cultura tradicional u observación de la fauna salvaje, descubre los misterios y leyendas que salpican toda la costa de la isla de Irlanda.*

**E**sparcidos por toda la ventosa costa de Irlanda se encuentran algunos de los secretos mejor guardados: las islas. Aquí encontrarás unos paisajes realmente excepcionales: playas blancas, aguas azules y cristalinas, y naturaleza virgen, además de un modo de vida distinto a cualquier otro en el mundo.

Las islas Aran son un ejemplo. Desde Connemara, según Oscar Wilde la “belleza salvaje”, puedes iniciar el breve recorrido en ferry hasta Inis Mór, Inis Meáin e Inis Oírr (atención: el viaje en avión dura solo 10 minutos y ofrece unas vistas costeras increíbles). Las tres islas, cada una con su personalidad y encanto, comparten un terreno inimitable, con losas de roca enormes y planas que se extienden hasta lo alto de los acantilados, muros de piedra entrelazándose en campos ondulantes y casitas con techos de paja y vistas al mar.

Las deshabitadas Islas Blasket de Kerry son el punto más occidental de Irlanda (y el paseo por el abrupto camino hasta el ferry en Dunquin quizá sea uno de los lugares más fotografiados de la isla de Irlanda). Aunque la travesía marina no es apta para

quienes sufran del corazón, las islas apenas han cambiado en cientos de años. Si paseas por las colinas ondulantes, descubrirás ruinas junto a casitas abandonadas, y podrás asomarte al interior de algunas. Las Blasket estuvieron habitadas hasta 1953, cuando la población se redujo a 22 personas.

No es de extrañar que, dado su entorno natural virgen, las islas irlandesas atraigan a la fauna salvaje. En ningún lugar es más evidente que en la isla de Rathlin, a casi 10 km de la costa del condado de Antrim, tan fundamental para la conservación de las aves que la Royal Society for the Protection of Birds (RSPB) tiene su centro de aves marinas en los acantilados. Desde allí, verás aves raras y bellas, como araos, alcas y frailecillos, además de algunas de las vistas más hermosas de la isla de Irlanda.

### CÓMO LLEGAR

Llegar a las islas de Irlanda es fácil. Puedes ir a algunas en coche (la isla de Achill tiene un puente terrestre); otras son mareales (isla de Coney, condado de Sligo) y solo puedes acceder a ellas a pie en marea baja; y otras requieren un barco local (isla de Devenish, condado de Fermanagh). En la mayoría de las islas la mejor opción es el ferry. El servicio varía según la temporada para las más pequeñas y deshabitadas, y funciona durante todo el año para las islas más grandes (dependiendo de las condiciones climáticas). ♥

# IRLANDA EN CINE Y SERIES

Luke Skywalker meditando en su rocoso templo isleño. Dragones sobrevolando la costa de Poniente. John Wayne y Maureen O'Hara enamorándose con un fondo de campos verdes. Hay un lugar común que une estos momentos memorables: la isla de Irlanda.

Quizá sea la espectacularidad de los paisajes lo que atrae a tantos buscadores de exteriores. Cuando el guión de *Harry Potter y el misterio del príncipe* exigió unos acantilados muy altos azotados por el viento y la lluvia, los de Moher (condado de Clare), destacados en la Ruta Costera del Atlántico, fueron perfectos. La grandeza de las montañas de Mourne (condado de Down) fue el fondo de la premiada *Philomena*, un tierno relato de una madre que busca a su hijo perdido. Cuando Disney necesitó un pueblo de cuento de hadas para rodar *Desencantada*, el pintoresco Enniskerry, en el condado de Wicklow, estuvo a la altura de las circunstancias.

No sólo está presente la belleza natural de Irlanda. Algunas de sus mayores estrellas son los monumentos históricos que han aparecido en nuestras pantallas. En el condado de Meath, el castillo de Trim, del siglo XIII, fue el convincente sustituto de la ciudad inglesa fortificada de York en *Braveheart* de Mel Gibson. Mansiones elegantes como el castillo de Coole, en el condado de Fermanagh (*La señorita Julia* con Colin Farrell y Jessica Chastain), y la mansión de Killruddery, en el condado de Wicklow (*Un horizonte lejano*, con Tom Cruise y Nicole Kidman, y *Los Tudor*, entre otras), son platós que muestran una era pasada de privilegio y lujos. En lo que a drama se refiere, los relatos reales de crimen y castigo que llenan las celdas de la cárcel de Kilmainham en Dublín y de Crumlin en Belfast casi hacen sombra a sus apariciones en films como la comedia clásica *Un trabajo en Italia* y el duro drama independiente *Convicto*.

Las ciudades de Irlanda también han tenido su protagonismo. La hilarante comedia de TV *Derry Girls* hace un retrato memorable de Derry-Londonderry en los años 90, y ahora parte de la diversión de una visita a la histórica ciudad amurallada es tratar de reconocer sus exteriores. Belfast se interpretó a sí misma en *The Fall*, donde un asesino en serie (Jamie Dornan) jugaba con la mente de una detective de policía (Gillian Anderson). Y Dublín ha aparecido en las pantallas tantas veces que ha mostrado todas sus caras: del realismo de *The Commitments* y *Once* a los tonos sepia de *Dublinese* de John Huston, adaptación del relato de James Joyce.

Para los amantes de la televisión y el cine, la isla de Irlanda es el lugar perfecto tanto para explorar Galway, la Ciudad del Cine de la UNESCO, como para visitar los exteriores de Juego de Tronos® en Irlanda del Norte. ♥

# EXPLORA LOS SIETE REINOS

*Emprende una aventura al estilo de Juego de Tronos® por los bosques, montañas, humedales y castillos de Irlanda del Norte.*

**E**l invierno nunca acaba realmente en Irlanda del Norte. Puede que la exitosa serie de HBO *Juego de Tronos*® haya llegado a su fin, pero su legado perdura en esta parte de la isla, con más localizaciones de rodaje de los Siete Reinos que ningún otro lugar del mundo.

Encontrarás el mundo de Poniente en los lugares más inesperados. Podrás ver las puertas de *Juego de Tronos*®, diez piezas de madera bellamente talladas en pubs, cafés y tabernas de toda Irlanda del Norte, hechas con hayas derribadas por una tormenta de Dark Hedges (Camino Real). En The Steensons en Glenarm (condado de Antrim), se encuentran los orfebres locales que crearon las coronas del rey Joffrey y su novia Margaery, y los broches de dragones de Daenerys. En Banbridge, en el condado de Down, a tan solo 39 km de Belfast, puedes visitar el Game of Thrones Studio Tour, que cuenta con increíbles imágenes y decorados, así como atrezzo y espectáculos relacionados con la serie.

Gracias a una variedad de experiencias emocionantes para los fans de la serie, Winterfell Tours te permite meterte de ver-

dad en el papel. Además, incluye una gran localización en el patio del castillo de Ward, un lugar fascinante que fue Invernia en la serie. “Fue como si realmente estuviéramos en Poniente”, comenta la fan Emily O’Dwyer. “El combate con espadas me encantó, ahí empecé a sentirme verdaderamente como una Stark”. La autenticidad forma parte de la experiencia. Con una capa de piel sobre los hombros, podrás probar tu puntería con el arco, lanzar el hacha e incluso conocer a unos lobos huargos.

Una forma estupenda de disfrutar de varios exteriores a la vez es con una ruta. Y si aún tienes ganas de más, viajar con McCombs Coach Tours es una buena opción, puesto que te acompañarán los conductores que trabajaron en la serie trasladando a los actores de *Juego de Tronos*® entre las localizaciones de rodaje de Irlanda del Norte. En la Ruta Costera de la Calzada encontrarás varios de esos lugares, como las cuevas de Cushendun de 400 millones de años, donde Melissandre dio a luz a la sombra asesina; y el puerto de Ballintoy, donde Theon Greyjoy volvió a las Islas del Hierro. ♥

“ CON UNA CAPA DE PIEL SOBRE LOS HOMBROS, PODRÁS PROBAR TU PUNTERÍA CON EL ARCO O LANZAR EL HACHA ”

GAME OF THRONES STUDIO TOUR  
BANBRIDGE, CONDADO DE DOWN



“WINTERFELL”  
CONDADO DE DOWN



“LUKE’S ISLAND”  
RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO

## ESTRELLATO CINEMATOGRAFICO

*No tienes que viajar a una galaxia muy, muy lejana para encontrar paisajes que no parecen de este mundo. Star Wars y la Ruta Costera del Atlántico forman la pareja cinematográfica perfecta.*

**S**i en ciertos puntos de la Ruta Costera del Atlántico te parece que estás ante un set de rodaje, seguramente se debe a que lo es. Y aunque el litoral de Irlanda ha aparecido en films de todo tipo, desde *La princesa prometida* hasta *La hija de Ryan*, su aparición más icónica es sin duda el templo isleño Jedi, protagonista en *Star Wars: el despertar de la fuerza* y *Los últimos Jedi*.

La primera escala para el reparto y equipo de *El despertar de la fuerza* fue el bonito pueblo de Portmagee, en el condado de Kerry. Cerca, a 11 km de la costa en el océano Atlántico, se encuentra uno de los lugares más icónicos del film: Skellig Michael. “Nos dejó pasmados” comenta Martin Joy, director supervisor de localizaciones. “Era perfecto para nuestro universo *Star Wars*”. Habitado originalmente por monjes del siglo VI, este patrimonio mundial de la UNESCO tiene limitado el número de visitantes,

pero se puede coger un barco en Portmagee y rodearlo navegando, un lugar que Mark Hamill calificó como “indescribible”.

Hoy en día, es difícil imaginar a un enorme equipo cinematográfico en una localidad tan tranquila, pero Portmagee fue el epicentro de la acción para *El despertar de la Fuerza*. Los B&B de la zona estaban ocupados por el equipo de producción, los guías locales como el aventurero Mike O’Shea, que subían la carga a Skellig Michael, y los barqueros que trasladaban al equipo y el material a la isla. Visita el Moorings Hotel (donde se preparó la producción y se celebró el final del rodaje) y sírvete tu propia pinta de Guinness, igual que Mark Hamill hizo en el “The Force Perfect Pint Challenge”.

Ya sea al norte o al sur en el litoral, con sus cielos temperamentales, sus acantilados imponentes y sus cabos escarpados, encontrarás aún más exteriores de *Star Wars*. Para *Los últimos Jedi*, se recrearon las cabañas de piedra seca del siglo VI de Skellig Michael en el ventoso Sybil Head cerca de Ballyferriter, y el final del rodaje se celebró en el pub y ultramarinos de Dingle: Foxy John’s. También se rodó en Brow Head (condado de Cork), una lengua de tierra escarpada que se adentra en el océano Atlántico y en Loop Head (condado de Clare), famoso por sus acantilados y cuevas espectaculares que sufren el azote de las olas.

Y si te preguntas cómo se sintieron los locales cuando el Halcón Milenario y su comitiva llegaron a la ciudad, Hugh Farren de Farren’s Bar, en Malin Head (Donegal), cuenta esta aventura: “Fue increíble que se estuviera rodando *Star Wars* a dos kilómetros y medio de nosotros”, explica. “Fue una experiencia de otro planeta”. ♥



ADARE MANOR  
CONDADO DE LIMERICK

## ALOJAMIENTO

*¿Has dormido alguna vez en un faro? ¿Y en un castillo medieval? Tanto si buscas un camping moderno como si prefieres un acogedor B&B, Irlanda tiene opciones para ti.*

### B&BS

La bienvenida irlandesa es famosa. Y no es un mito. En un B&B en la isla de Irlanda tienes sonrisas amables en el desayuno, un ambiente sociable e información privilegiada de dónde comer y beber, y qué visitar en la zona. Una estancia en un B&B es una gran forma de conectar, de primera mano, con la cultura irlandesa. Ya sean casas de campo en plena naturaleza o elegantes pensiones urbanas, ofrecen alojamiento tranquilo y asequible en hogares cordiales y acogedores.

### ALOJAMIENTOS ECOLÓGICOS

Los alojamientos ecológicos de Irlanda no dejan de crecer con retiros de yoga en islas tranquilas, casas de campo con cocina de bajo impacto y hoteles y pensiones sostenibles. Consulta en Gregan's Castle en la zona del Burren del condado de Clare, uno de los fundadores de The Burren Ecotourism Network, sobre paquetes de ecoturismo. Delphi Resort (condado de Galway), miembro de Green Hospitality Ireland, y The Salthouse en Ballycastle (condado de Antrim), un lujoso hotel sostenible con turbinas eólicas y energía solar.

### CASTILLOS

Whiskys con aroma a madera junto a fuegos crepitantes, magníficos interiores medievales y un ambiente del viejo mundo, una estancia en un castillo de Irlanda es lo más. Lujosos y exquisitos, pero cordiales y tranquilos también. Los hoteles castillo suelen situarse en fincas vastas y exuberantes donde se puede pasear por el bosque, practicar tiro al plato, probar la cetrería o navegar en un barco tradicional por ríos tranquilos. Hay hoteles castillo de 5 estrellas superelegantes por toda la isla, en la Ruta Costera del Atlántico, el Ancestral Este de Irlanda o la Ruta Costera de la Calzada. Hasta puedes alquilar castillos enteros para ti, tus amigos y parientes con personal para atenderlos. Además, hay otras opciones más asequibles de castillos con cocina en alquiler para grupos grandes y pequeños.

### FAROS

Relatos de naufragios: aventura y tragedia se arremolinan en las aguas que rodean los faros de Irlanda. Encaramados en bordes de acantilados, con la mirada fija en los mares turbulentos, estos faros son alojamientos únicos, tanto si te instalas en la casa del farero como si pasas unas noches en la torre. ¿Y lo bueno de las estancias en un faro? No importa la época del año: en invierno, enciende el fuego, ponte cómodo y contempla el mar turbulento; en verano, disfruta de las tardías puestas de sol y las vistas sublimes del océano.



1



2



3



4



5



6

- 1 Cape Clear B&B Condado de Cork
- 2 Finn Lough Bubble Domes Condado de Fermanagh
- 3 Castillo de Gregan's Condado de Clare
- 4 Kribben Cottages Condado de Down
- 5 Navegando por el río Shannon Condado de Limerick
- 6 Rock Farm Slane, Condado de Meath

### CASAS HISTÓRICAS

Si tu idea de relax incluye salones del siglo XIX, bibliotecas repletas de libros y desayunos en grandes mesas de comedor, visita una casa de campo irlandesa histórica. Con frecuencia propiedad de las familias originales, se sitúan en fincas tranquilas y ofrecen la hospitalidad informal de antaño, fuegos fulgurantes, mobiliario antiguo y cenas a la luz de las velas.

### CASAS DE CAMPO

Tanto si quieres vivir una aventura extraordinaria en la Ruta Costera del Atlántico o hacer un recorrido inolvidable por Irlanda del Norte como alojarte en una granja en los históricos pastos del Ancestral Este de Irlanda, encontrarás una preciosa casa de campo con cocina perfecta para ti. Están por todas partes: en cabos remotos, junto a vastas playas y en ciudades concurridas donde todo está cerca.

### CAMPING

Campings impresionantes junto al agitado océano, ecogranjas con tiendas espaciosas y glamping bohemio rodeado de bosques antiguos y arroyos tranquilos. Ir de acampada en Irlanda puede ser algo exclusivo o peculiar. No hay nada como despertarse en un bosque o junto a la playa con el sonido del mar golpeando las piedras, el chisporroteo de las salchichas al fuego y un amanecer espectacular.

### CRUCEROS

Una gran forma de disfrutar de las puras aguas que corren por las vías fluviales de Irlanda es con cruceros modernos o barcazas tradicionales. Los mejores destinos son el vasto río Shannon, que fluye por el centro de la isla; el tranquilo Lough Erne, famoso por sus castillos, comida y golf; y Lough Derg, un paraíso para la pesca entre los condados de Clare, Tipperary y Galway.

### GRANJAS

Si te alojas en una granja irlandesa, disfrutarás de la auténtica vida rural: productos frescos para desayunar, grandes rutas de senderismo y la sensación real de alejarte de todo. Muchas granjas ofrecen actividades adicionales, como montar en poni, ordeñar vacas o aprender el arte de hornear pan de soda irlandés.

### ALOJAMIENTOS ÚNICOS

¿Buscas un alojamiento distinto? ¡Estás en el lugar correcto! Alójate en una burbuja transparente bajo el cielo estrellado de Finn Lough (condado de Fermanagh). Sé original y alquila una torre Martello, construida a principios del siglo XIX como defensa de la invasión napoleónica, en la bahía de Dublín. Duerme en un autobús de 2 pisos reconvertido en Lough Corrib, en la Ruta Costera del Atlántico (condado de Galway). También puedes alojarte en una cómoda y acogedora "cabaña de pastores" en el Teepee Valley Campsite, en el condado de Armagh. ♥

# INFORMACIÓN ÚTIL

Ahora que ya tienes decidido visitar la isla de Irlanda, te contamos todo lo que necesitas saber para llegar a la isla, cómo moverse e incluso con qué divisa pagar.

## DEMOGRAFÍA

La isla de Irlanda, con 486 km de longitud y 275 km de ancho, está dividida en 4 provincias históricas – Ulster, Munster, Leinster y Connacht – que a su vez se subdividen en 32 condados, de los cuales 26 se encuentran en la República de Irlanda y 6 en Irlanda del Norte. La República de Irlanda es una democracia parlamentaria presidencial. Por su parte, Irlanda del Norte cuenta con un gobierno regional, formando parte del Reino Unido.

## CLIMA

Irlanda tiene un clima templado, con unas temperaturas que en verano oscilan entre los 15º C y los 20º C, y que se sitúan alrededor de los 10º C en primavera y otoño, bajando hasta los 5º C – 8º C en invierno. Casi nunca nieva, pero los chubascos son frecuentes en todas las épocas del año.

## IDIOMA

El gaélico y el inglés son las dos lenguas oficiales en la República de Irlanda, y todas las señales de tráfico y nombres de las calles se indican en ambas. En las zonas del país llamadas Gaeltacht el gaélico es la lengua que se habla habitualmente, aunque todos sus habitantes hablan también el inglés. En Irlanda del Norte la lengua oficial es el inglés, aunque se enseña gaélico en muchos colegios y en escuelas de verano. El Ulster-Scots (Escocés del Ulster) está en auge, y hay muchos interesados en aprenderlo para descubrir nuevas facetas de su identidad nacional.

## PLANIFICAR TU VISITA

### PASAPORTE/VISADO

Los ciudadanos de España deberán acreditarse con un DNI o pasaporte en vigor para entrar en la República de Irlanda. Si viajan directamente a Irlanda del Norte, tendrán que acreditarse

con pasaporte en vigor. Para viajar a Irlanda del Norte desde la República de Irlanda, los ciudadanos de España pueden acreditarse con DNI o pasaporte en vigor. Los ciudadanos que no sean de la Unión Europea deberán ponerse en contacto con la embajada o el consulado irlandés correspondiente antes de viajar a la República de Irlanda o consulado o embajada británica si viajan a Irlanda del Norte.

## HORARIO

Irlanda está dentro del horario de Greenwich (GMT). El reloj se adelanta 1 hora a mediados de marzo y se atrasa 1 hora a finales de octubre. Durante el verano hay luz solar hasta las 23:00 horas, pero a mediados de diciembre oscurece a las 16:00 horas.

## INFORMACIÓN SANITARIA

No es necesario ni obligatorio vacunarte antes de viajar a Irlanda, a menos que provengas de una zona o país infectado. Los españoles pueden utilizar la tarjeta sanitaria europea que sustituye al formulario E111. Solicítala en España en cualquiera de los Centros de Atención e Información de la Seguridad Social o en tu centro de salud. Para los visitantes de países no comunitarios, se recomienda tener un seguro médico privado.

## TELÉFONO

REPÚBLICA DE IRLANDA  
Para llamar a la República de Irlanda desde otro país, todos los números deberán ir precedidos del prefijo +353 (no marques el primer 0).  
**Páginas amarillas:** [goldenpages.ie](http://goldenpages.ie)  
IRLANDA DEL NORTE  
Para llamar a Irlanda del Norte desde el extranjero, todos los números deberán ir precedidos del prefijo +44 (no marques el primer 0). **Páginas amarillas:** 118 247. [yell.com](http://yell.com)



**Advertencia COVID19:**  
Las diferentes opciones de viaje y la apertura de negocios se puede ver afectada por restricciones locales. Por favor, consulta [gov.ie](http://gov.ie) e [nidirect.gov.uk](http://nidirect.gov.uk) antes de viajar.

Aerolíneas	
Aer Lingus	<a href="http://aerlingus.com">aerlingus.com</a>
easyJet	<a href="http://easyjet.com">easyjet.com</a>
Iberia Express	<a href="http://iberiaexpress.com">iberiaexpress.com</a>
Jet2	<a href="http://jet2.com">jet2.com</a>
Ryanair	<a href="http://ryanair.com">ryanair.com</a>
Vueling	<a href="http://vueling.com">vueling.com</a>
Ferries	
Brittany Ferries (Bilbao – Rosslare)	<a href="http://brittanyferries.es">brittanyferries.es</a>

Para más información entra en [turismodeirlanda.com/informacionpractica](http://turismodeirlanda.com/informacionpractica)

## EMBAJADA

### Embajada de Irlanda

Paseo de la Castellana 46 – 4º  
28046 Madrid  
Tel: 91 436 4093; [irlanda.es](http://irlanda.es)  
Más información sobre la República de Irlanda a través del Ministerio de Asuntos Exteriores de Irlanda:  
Tel: +353 (0) 1 408 2000; [dfa.ie](http://dfa.ie)

### Embajada del Reino Unido

Torre Espacio  
Paseo de la Castellana 259D  
28046 Madrid  
Tel: 91 714 6300  
[gov.uk/world/organisations/british-embassy-madrid.es](http://gov.uk/world/organisations/british-embassy-madrid.es)  
En caso de que tengas problemas durante tu viaje en Irlanda, puedes ponerte en contacto con:  
**Embajada de España en Irlanda**  
17a Merlyn Park  
Ballsbridge, Dublín 4  
Tel: +353 (0) 1 269 1640  
[emb.dublin@maec.es](mailto:emb.dublin@maec.es)  
[exteriores.gob.es/embajadas/dublin](http://exteriores.gob.es/embajadas/dublin)

## VISITANTES CON ALGUNA DISCAPACIDAD FÍSICA

REPÚBLICA DE IRLANDA  
**National Disability Authority**  
IRLANDA DEL NORTE  
**Disability Action**  
Tel: +44 (0) 28 9029 7880; [disabilityaction.org](http://disabilityaction.org)



Waterford Greenway  
Condado de Waterford

## ANIMALES DE COMPAÑÍA

Los animales que entren en Irlanda deben de reunir los requisitos exigidos. Para más información:  
REPÚBLICA DE IRLANDA  
**Embajada de Irlanda**  
Tel: 91 436 4093; [agriculture.gov.ie/pets](http://agriculture.gov.ie/pets)  
IRLANDA DEL NORTE  
**Department of Agriculture, Environment and Rural Affairs**  
Tel: +44 (0) 28 9052 4622  
[daera-ni.gov.uk](http://daera-ni.gov.uk)



La isla de Rathlin Condado de Antrim

## MONEDA

El Euro (€) es la moneda de curso legal en la República de Irlanda. En Irlanda del Norte, la moneda de curso legal es la Libra Esterlina (£), que se compone de 100 peniques.

## CORRIENTE ELÉCTRICA

El voltaje eléctrico de la isla es de 230 V, el mismo que en Gran Bretaña. Los visitantes podrían necesitar un transformador y un adaptador de enchufes (para convertir un enchufe de 2 clavijas a uno de 3 clavijas), que pueden adquirirse en aeropuertos o tiendas de electricidad.

## NÚMEROS DE EMERGENCIA

REPÚBLICA DE IRLANDA  
**Servicios de emergencia** (Policía, Incendios, Ambulancia, Rescate Marino y Costero) Tel: 112 o 999  
IRLANDA DEL NORTE  
**Servicios de emergencia** (Policía, Incendios, Ambulancia, Rescate Marino y Costero) Tel: 999

## SEGURIDAD PERSONAL

Aunque en general el nivel de seguridad personal es alto, en caso de que seas víctima de un delito, ponte en contacto con:  
REPÚBLICA DE IRLANDA  
**Irish Tourist Assistance Service** (lunes a viernes)  
**Pearse St Garda Station**  
Pearse St, Dublin 2  
Tel: +353 (0) 1 666 9354  
[itas.ie](http://itas.ie)  
**Store Street Garda Station** (fines de semana y festivos)  
Dublín 1  
Tel: +353 (0) 1 666 8000  
IRLANDA DEL NORTE  
Podrán asistirte en la estación de policía más cercana al lugar del delito. Tel: 101  
[psni.police.uk](http://psni.police.uk)

## HORARIOS

Por lo general las tiendas abren de 09:00 a 18:00 horas de lunes a sábado, y los jueves

hasta las 20:00 o 21:00 horas en las tiendas más grandes. Los domingos las tiendas abren desde las 12:00 hasta las 17:00 o 18:00 horas.

## PUBS, RESTAURANTES Y HOTELES

La edad legal para beber es de 18 años, sin embargo algunos pubs exigen que sus clientes tengan más de 21 años y piden identificación que acredite la edad. La normativa en la República de Irlanda establece que los menores de 18 años no pueden encontrarse en locales donde se sirve alcohol después de las 21:30 horas. Los pubs en la República de Irlanda abren de lunes a domingo, normalmente a partir de las 10:30 de la mañana. El horario de cierre varía dependiendo del día de la semana, pero normalmente se sitúa en las 23:30 de lunes a jueves y a partir de las 00:30 de la noche los viernes y sábados. Los domingos se abre de 12:30 a 23:00 horas. En Irlanda del Norte los pubs normalmente abren de 11:30 a 23:00 horas de lunes a sábado, y de 12:30 a 22:00 horas los domingos. Muchos pubs tienen licencias de apertura ampliada, especialmente para los fines de semana. En la República de Irlanda y en Irlanda del Norte no está permitido fumar en lugares públicos, tales como pubs, restaurantes u hoteles. Para más información sobre pubs, contacta con:  
REPÚBLICA DE IRLANDA  
**Vintners Federation of Ireland** [vfipubs.ie](http://vfipubs.ie)  
IRLANDA DEL NORTE  
**Hospitality Ulster**  
[hospitalityulster.org](http://hospitalityulster.org)

## PROPINAS

En los restaurantes, cuando el servicio no está incluido, es apropiado dejar una propina de un 10-15% del importe de la factura. En los taxis se suele dejar un 10% del importe de la carrera, y a los mozos de equipaje.

## APRENDER INGLÉS

En Irlanda hay muchos centros de calidad donde aprender inglés. Se especializan tanto en inglés general para jóvenes estudiantes, como en inglés para negocios. El nivel de la enseñanza es excelente, lo que hace de Irlanda un atractivo

destino para todos aquellos interesados en profundizar en el conocimiento del inglés. Para más información sobre acreditaciones y escuelas de inglés en la isla de Irlanda, consulta las siguientes webs: [acels.ie](http://acels.ie); [mei.ie](http://mei.ie); [britishcouncil.org/northernireland](http://britishcouncil.org/northernireland)



Dalkey Condado de Dublin

## TRANSPORTE PÚBLICO

REPÚBLICA DE IRLANDA  
La Leap Card para visitantes ofrece de 1 a 7 días de transporte ilimitado en Airlink, Dublin Bus, Luas, DART y servicios ferroviarios de cercanías. Solo se puede comprar online, en el centro de Dublín o en el aeropuerto de Dublín. [leapcard.ie](http://leapcard.ie)  
Servicios ferroviarios y autobuses nacionales: [irishrail.ie](http://irishrail.ie); [buseireann.ie](http://buseireann.ie).  
IRLANDA DEL NORTE  
Hay tarifas especiales como la tarjeta iLink Hay tarifas especiales como la tarjeta iLink, que ofrece viajes sin límite en tren/autobús durante 1 día/1 semana o 1 mes. El Enterprise es un tren rápido, de alta calidad, que enlaza las ciudades de Dublín y Belfast. El recorrido dura aproximadamente dos horas. Sale de la estación de Connolly en Dublín y de la estación central en Belfast. El viaje cuesta unas 45€ esterlinas. Los niños pueden viajar a mitad de precio. [translink.co.uk](http://translink.co.uk)

## VIAJAR POR CARRETERA Y ALQUILER DE COCHES

Las carreteras de Irlanda tienen altos estándares. Sin embargo, las áreas rurales pueden ser estrechas y con curvas. Se conduce por el lado izquierdo de la carretera. Encontrarás servicios de alquiler de coches en aeropuertos, puertos y en los centros de ciudad. Se requiere una licencia de conducir válida o un permiso internacional de conducción. [carrentalcouncil.ie](http://carrentalcouncil.ie)

# Irlanda



A pesar de que este mapa se ha elaborado con el máximo cuidado para garantizar su precisión, Tourism Ireland no puede aceptar responsabilidad por errores u omisiones. Debido a la pequeña escala de este mapa, no es posible mostrar todos los centros vacacionales de la zona. La información en este mapa es correcta en el momento de su impresión. © 2022 Tourism Ireland. Mapa creado por Michael Schmeling, www.maps.ariocean.com | Datos cartográficos © OpenStreetMap contributors, CC BY-SA